# SMART-SMOKE10

**Koppelbaar met SMART-BRIDGE10**
**Brancher plusieurs avec SMART-BRIDGE10**
**Koppelbar mit SMART-BRIDGE10**
**Interlinkable with SMART-BRIDGE10**
**Enlazados con SMART-BRIDGE10**

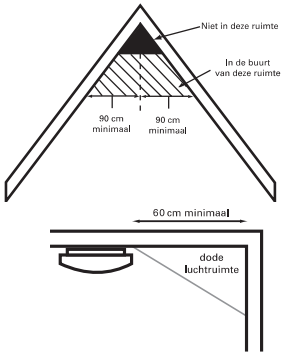
**Rookmelder voor gebruik in huiselijke omgeving**
**Détecteur de fumée pour l'usage dans l'entourage domestique**
**Rauchmelder zum Gebrauch im Heimbereich**
**Smoke alarm for domestic use**
**Detector de humo para uso en el hogar**

## GEBRUIKSAANWIJZING - NL
## MODE ÉMPLOI - F
## GEBRAUCHSANWEISUNG - D
## INSTRUCTIONS - EN
## INSTRUCCIONES - ES

**NL** De SMART-SMOKE10 is een rookmelder voor het ontdekken van brand in de éérste fase. Bij rookontwikkeling zal de SMART-SMOKE10 een luide alarmtoon van minimaal 85dB (A) geven. De SMART-SMOKE10 kan gekoppeld worden en dan zal het alarm gemeld worden in de TUYA app en eventueel een gemaakt scenario in werking laten treden. Geadviseerd wordt om elke week de rookmelders te testen mbv de test knop op de rookmelders. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats of in de meterkast.

**AANBEVOLEN MONTAGE PLAATSEN VOOR DE SMART-SMOKE10:**

- Plaats minimaal één rookmelder in de omgeving van de slaapkamers. Zorg ervoor dat er een uitgang bereikbaar blijft en kies een vluchtroute. Plaats de melder op de plaats waar de vluchtweg zich bevind, zodat de rookmelder zou afgaan voor deze ontoegankelijk zou worden.
- Maak gebruik van meerdere melders voor vergroting van de veiligheid en wel zo dat de vluchtweg toegankelijk blijft.
- Plaats minimaal op elke verdieping van uw woning een rookmelder.
- Plaats minimaal in elke slaapkamer waar gerookt wordt of waar apparatuur staat die eventueel brand zou kunnen veroorzaken een melder.
- Rook, hitte- en verbrandingsproducten zullen éérst omhoog naar het plafond trekken. Daarna trekken de rook, hitte- en verbrandingsproducten horizontaal verder.
- Monteert u de melder aan het plafond, houd dan een minimale afstand van 50 cm van de muur en 61 cm van een hoek aan. Rook, hitte en verbrandingsproducten zullen ook niet in een hoek komen.

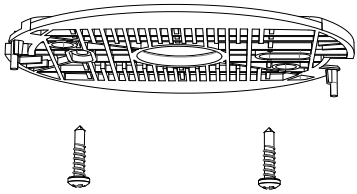



**VERMIJD DE VOLGENDE PLAATSEN VOOR MONTAGE:**

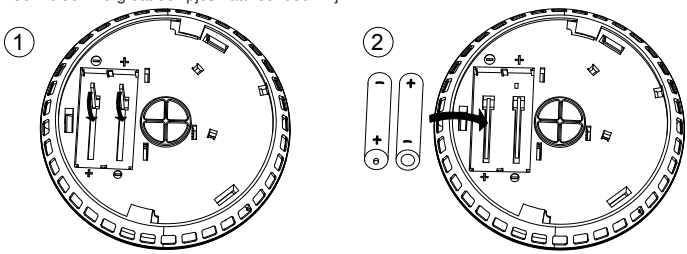
- In de keuken; stoom die vrij komt bij het koken zou een vals alarm kunnen geven.
- In de douche of badkamer; waterdamp kan voor een vals alarm zorgen.
- In de garage; dit vanwege eventuele uitlaatgassen uit de auto tijdens starten.
- Voor een ventilator of ventilator uitgang van airconditioning of verwarming.
- In de nok van een A-vormig plafond.
- In ruimtes waar de temperatuur lager kan worden dan -10°C of hoger dan 40°C.
- Verf de rookmelder niet en plak deze ook niet af.

**INSTALLATIE INFORMATIE:**

Plaats de plafondplaat op een geschikte plaats met behulp van pluggen en schroeven aan het plafond of wand.

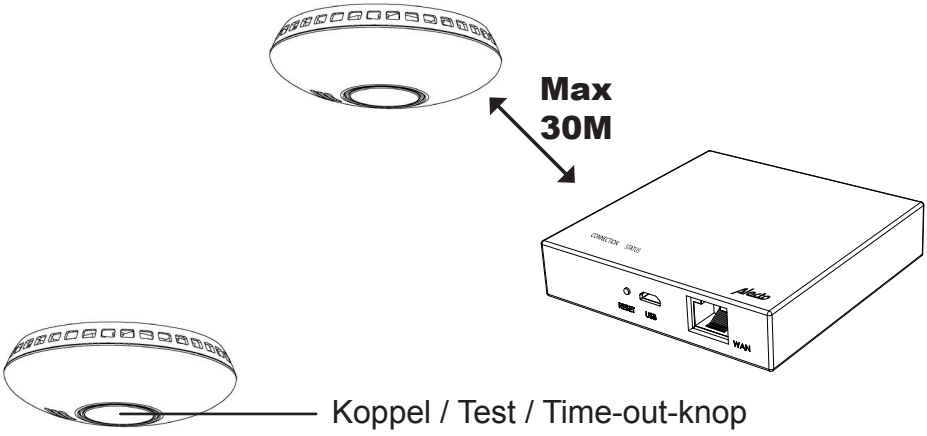


Plaats de batterijen in de melder. Zorg dat de lipjes naar beneden zijn.




De melder is nu gereed voor gebruik. Draai de melder pas op de plafondplaat wanneer u de rookmelders succesvol gekoppeld heeft.

**GEBRUIK, TESTEN EN ONDERHOUD:**
**Gebruik:** Een rookmelder is in werking als de batterijen zijn geplaatst. Let op dat het rode lipje naar binnen is gedraaid. Deze wordt op zijn plaats gehouden door de 2x AA batterijen. Alleen als de batterijen zijn geplaatst zal de unit op de plafondplaat geplaatst kunnen worden. Op het moment dat 1 van de melders in de rook of walm komt zal het alarm van die melder afgaan. Als de rook of walm verdwijnt, stopt het alarm automatisch. Voor de koppeling met de SMART-BRIDGE10 en TUYA app moet het apparaat eerst worden aanemeld. Zodra een rookmelder afgaat zal hij ook een signaalsturen naar de app, die een melding geeft of een ingeprogrammeerd scenario start.




**Koppelen:**
Zie voor het koppelen aan de SMART-BRIDGE10 en de TUYA APP de registratie-handleiding.

**Time-out functie:**
Met deze functie wordt het alarm uitgeschakeld voor 10 minuten. Deze functie kan worden ingeschakeld door één keer kort op de knop te drukken. Het indicatielampje zal iedere 8 seconden even oplichten om aan te geven dat het geluid tijdelijk onderdrukt is. Na 10 minuten wordt het alarm weer geactiveerd.

**Testen:** Het alarm is zeer luid (>85dB). Wij raden aan om gehoorbescherming te gebruiken tijdens het testen van de rookmelders. Door op de knop op de SMART-SMOKE10 te drukken kan het alarm getest worden. Houd de knop minimaal 2 seconden ingedrukt. De werking is correct bij 2 of 3 signaaltonen. Dan is het alarm nog correct in werking. In de App zal nu een melding binnenkomen. Als de test niet werkt, controleer dan de batterij. Als deze met een nieuwe batterij niet functioneert, moet u de desbetreffende rookmelder vervangen. De testfunctie werkt niet als de time-out functie ingeschakeld is. Wacht 10 minuten als de test-functie niet lijkt te werken voor u het opnieuw probeert. Controleer de melders iedere week. In alarmstatus genereren de rookmelders minimaal 85dB(A) geluidsdruk. Test de rookmelders niet met kaarsen, open vuur, sigaretten en dergelijke.

**ATTENTIE:**
- **Als er vragen zijn over de oorzaak van een ALARM, ga ervan uit dat het alarm wordt veroorzaakt door een brand en evacueer onmiddellijk de woning.**
- **De rookmelders buiten bereik van kinderen houden.**
- **Bescherm tijdens (ver)bouwactiviteiten de rookmelders tegen stof. Zonder afscherming verliezen de rookmelders hun functionaliteit.**

**Onderhoud:** De SMART-SMOKE10 is feitelijk onderhoudsvrij. Alleen bij een erg stoffige ruimte dient de sensor kamer van de SMART-SMOKE10 met een stofzuiger stofvrij worden gemaakt.

**CREËEREN EN PLANNEN VAN EEN VLUCHTROUTE:**
- Maak een plattegrond en geef daarop alle deuren en ramen aan, geef meteen een vluchtroute aan. Op hoger gelegen verdiepingen kunnen bij ramen een touw of vluchtladder noodzakelijk zijn.
- Maak iedereen die in het huis woont vertrouwd met het geluid van het alarm en oefen het verlaten van het huis bij het horen van het alarm. Herhaal de oefening regelmatig.
- Verlaat het huis bij alarm meteen volgens uw vluchtplan. Iedere seconde telt; reageer dus snel. Als u niet direct rook of hitte voelt en de melder gaat toch af, zorg dan dat alle personen in het huis op een veilige plek zijn, voordat u gaat controleren.
- Open geen enkele binnendeur tijdens uw vlucht, zonder eerst te voelen aan het deur oppervlak of de deur warm aanvoelt; open die deur dan niet. Ook als er rook uit de kieren komt de deur niet openen. Kies dan een andere vluchtroute.
- Als de binnendeur koud is, zet dan uw schouder ertegenaan, doe de deur een klein stukje open en controleer of er hitte en rook in de ruimte aanwezig is. Wees voorbereid om de deur weer dicht te slaan in dat geval.
- Als er veel rook in de lucht zit, blijf dan laag bij de grond en adem ondiep door een liefst vochtige doek.
- Als u buiten bent bel dan zo spoedig mogelijk de brandweer. (1-1-2)

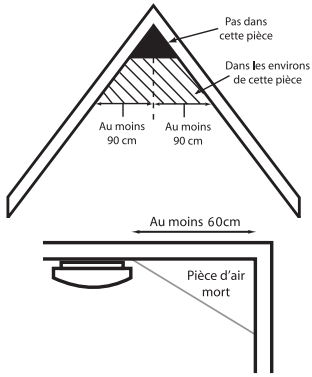
**VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN:**
De rookmelder wordt gevoed door middel van 2x AA batterijen. Gebruik alleen de volgende aanbevolen batterijen:
Energizer E91, Gold Peak Group GP15A of Raymax LR6
Onder normale omstandigheden zal de batterij minimaal een jaar meegaan. Op het moment dat de batterij aan vervanging toe is, zal de melder om de 40 seconden een “chirp” geluid produceren. Dit geluid zal minimaal 30 dagen aanhouden. Iedere keer als de batterijen zijn vervangen dient de SMART-SMOKE10 te worden getest met de test procedure. Als de SMART-SMOKE10 weigert neem dan contact op met de leverancier.

**MILIEU:**
Uitgewerkte batterijen niet weggooien maar inleveren bij uw plaatselijk depot voor Klein Chemisch Afval (KCA). Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

**FR** Le SMART-SMOKE10 est un détecteur de fumée pour la détection d'incendie dans la première phase. Lorsque de la fumée se développe, le SMART-SMOKE10 émet une tonalité d'alarme forte d'au moins 85dB (A).Le SMART-SMOKE10 peut être connecté, puis l'alarme sera signalée dans l'application TUYA et un scénario peut être déclenché. Il est recommandé de tester les détecteurs de fumée chaque semaine à l'aide du bouton de test sur les détecteurs de fumée. Conservez ce manuel dans un endroit sûr ou dans l'armoire du glycomètre.

**EMPLACEMENTS DE MONTAGE RECOMMANDÉS POUR LE SMART-SMOKE10 :**

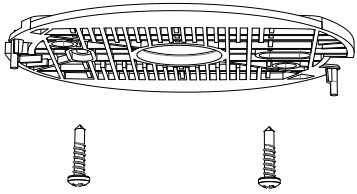
- Placez au moins un détecteur de fumée à proximité des chambres à coucher. Assurez-vous qu'une sortie reste accessible ou choisissez une voie d'évacuation. Placez le détecteur à l'endroit où se trouve la voie d'évacuation, de sorte que le détecteur de fumée se déclenche avant qu'il ne devienne inaccessible.
- Utilisez plusieurs détecteurs pour augmenter la sécurité de manière à ce que la voie d'évacuation reste accessible.
- Placez au moins un détecteur de fumée à chaque étage de votre maison.
- Placez un détecteur au moins dans chaque chambre à coucher où l'on fume ou où il y a de l'équipement qui pourrait causer un incendie. La fumée, la chaleur et les produits de combustion se dirigent d'abord vers le plafond. Ensuite, la fumée, la chaleur et les produits de combustion migrent horizontalement.
- Lors du montage du détecteur au plafond, respecter une distance minimale de 50 cm du mur et de 61 cm d'un coin. La fumée, la chaleur et les produits de combustion ne se retrouveront pas non plus dans un coin.



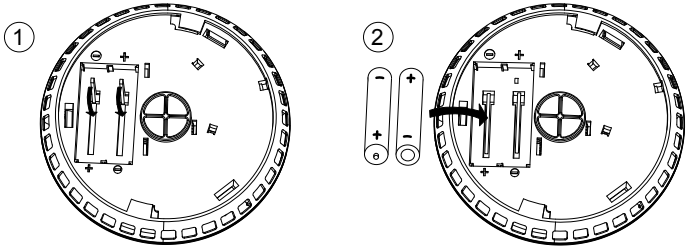

**ÉVITEZ LES ENDROITS SUIVANTS POUR LE MONTAGE :**

- Dans la cuisine ; la vapeur qui se dégage lors de la cuisson pourrait donner une fausse alerte.
- Dans la douche ou la salle de bain ; la vapeur d'eau peut provoquer une fausse alarme.
- Dans le garage ; ceci à cause des gaz d'échappement possibles de la voiture pendant le démarrage.
- Pour un ventilateur ou une sortie de ventilateur de climatisation ou de chauffage.
- Sur le faîte d'un plafond en forme de A.
- Dans les pièces où la température peut descendre en dessous de -10°C ou au-dessus de 40°C.
- Ne pas peindre ou coller le détecteur de fumée.

**LES INFORMATIONS RELATIVES À L'INSTALLATION :** Placer la dalle de plafond à un endroit approprié à l'aide de chevilles et de vis sur le plafond ou le mur.

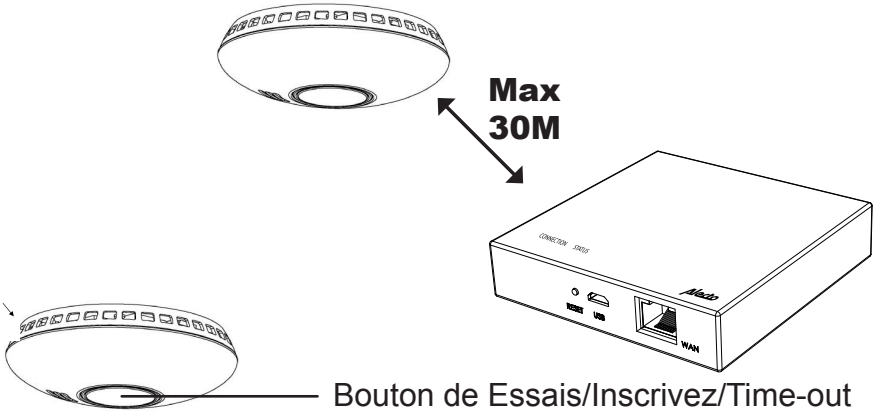


Insérez les piles dans le détecteur.




Le détecteur est maintenant prêt à l'emploi. N'allumez pas le détecteur sur la dalle de plafond tant que vous n'avez pas réussi à brancher les détecteurs de fumée.

**L'UTILISATION, L'ENREGISTREMENT, LES ESSAIS ET L'ENTRETIEN :**
Utilisation : Un avertisseur de fumée fonctionne lorsque les piles sont insérées. Assurez-vous que la languette rouge est tournée vers l'intérieur. Il est maintenu en place par les 2 piles AA. Ce n'est qu'une fois les piles installées que l'appareil pourra être placé sur la plaque de plafond. Dès qu'un des détecteurs entre dans la fumée ou la fumée, l'alarme se déclenche. Si la fumée ou la fumée disparaît, l'alarme s'arrête automatiquement. Pour vous connecter à l'application SMART-BRIDGE10 et TUYA, vous devez d'abord vous connecter à l'appareil. Dès qu'un détecteur de fumée se déclenche, il envoie également un signal à l'application, qui indique si un scénario programmé est en cours de démarrage.




**Inscrivez :**
Pour se connecter au SMART-BRIDGE10 et au TUYA APP, reportez-vous au manuel d'enregistrement.

**Fonction Time-out :**
Cette fonction désactive l'alarme pendant environ 10 minutes. Cette fonction peut être activée en appuyant une fois sur la touche. Le voyant lumineux s'allume ± toutes les 8 secondes pour indiquer que le son est temporairement coupé. Après 10 minutes, l'alarme est de nouveau activée.

**Essais :** L'alarme est très forte (>85dB). Nous recommandons d'utiliser une protection auditive lors du test des détecteurs de fumée. En appuyant sur le bouton de test du SMART-SMOKE10, l'alarme peut être testée.
Appuyer sur la touche pendant au moins 2 secondes. Le fonctionnement est correct avec 2 ou 3 tonalités de signal. L'alarme fonctionne toujours correctement. L'application va maintenant recevoir un avis. Si un test de détecteur ne fonctionne pas, vérifiez la batterie. S'il ne fonctionne pas avec une pile neuve, remplacez le détecteur de fumée approprié. La fonction de test ne fonctionne pas si la fonction time-out est activée. Vérifiez les détecteurs chaque semaine. En état d'alarme, les détecteurs de fumée génèrent au moins 85dB(A) de pression acoustique. Ne testez pas les détecteurs de fumée avec des bougies, des flammes nues, des cigarettes, etc.

**ATTENTION :**
Si vous avez des questions sur la cause d'une ALARME, supposez que l'alarme est causée par un incendie et évacuez immédiatement la maison. Garder les détecteurs de fumée hors de la portée des enfants. Pendant les travaux de construction et de rénovation, protéger les détecteurs de fumée de la poussière. Sans blindage, les détecteurs de fumée perdent leur fonctionnalité.

**Entretien:** Le SMART-SMOKE10 ne demande effectivement aucun entretien. Uniquement dans des endroits poussiéreux vous devez nettoyer le capteur avec un aspirateur.

**CREER ET PROJETER UNE ROUTE DE SECOURS:**
- Dessinez un plan et marquez toutes les portes et les fenêtres, déterminez immédiatement une route de secours. Il est possible qu'il faille une corde ou une échelle de secours près des fenêtres sur les étages plus hautes.
- Familiarisez tous les occupants de la maison avec le son de l'alarme et exerciez régulièrement l'évacuation de la maison en cas d'une alarme. Répétez l'exercice régulièrement.
- En cas d'une alarme, abandonnez la maison suivant le plan de secours. Chaque seconde est importante ; réagissez vite. Si vous ne détectez du feu ou de la fumée directement quand l'alarme résonne, vérifiez d'abord que toutes les personnes dans la maison se trouvent dans une place sûre avant que vous commenciez le contrôle.
- N'ouvrez aucune porte d'intérieure pendant votre échappe, avant de l'avoir touchée pour vérifier si elle est chaude, dans ce cas n'ouvrez pas la porte. Aussi quand de la fumée échappe des ouvertures, n'ouvrez pas la porte. Choisissez une autre route de secours.
- Quand la porte intérieure est froide, mettez votre épaule contre la porte, ouvrez la porte un peu et contrôlez s'il y a de la chaleur ou de la fumée dans la chambre. Soyez préparé à fermer la porte dans ce cas.
- S'il y a beaucoup de fumée dans l'air, restez proche de la terre et respirez de manière superficiel, de préférence par un torchon humide.
- Quand vous vous trouvez dehors, contactez le service d'incendie le plus vite que possible (112).

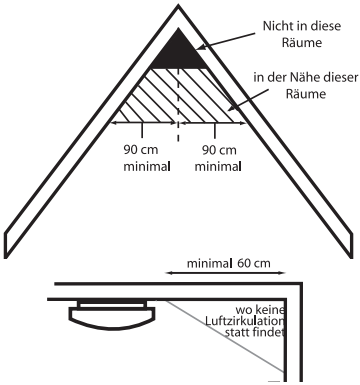
**REMPLACER LA PILE:** Le détecteur est alimenté par 2x piles AA. Utilisez seulement les piles suivantes avisées.
Energizer E91, Gold Peak Group GP15A ou Raymax LR6
Pendant un usage normal, la pile aura une longévité de 1 an au minimum. Quand la pile doit être remplacée, le détecteur de fumée produira un bruit 'chirp' toutes les 40 secondes. Ce son continuera pendant 30 jours au minimum. Il n'est pas possible de fixer le détecteur sur le plafond si les piles n'ont pas été mises. Quand les piles ont été bien mises, le détecteur peut simplement être fixé sur la plaque de plafond. Si vous mettez des nouvelles piles, faites attention à la polarité des piles. Chaque fois que les piles sont remplacées, le SMART-SMOKE10 doit être testé avec la procédure de test. S'il ne fonctionne pas, contactez alors le fournisseur.

**ENVIRONNEMENT:** Ne jetez pas les piles vides aux ordures ménagères mais rendez les à votre dépôt local des déchets chimiques. Au terme du cycle de vie de ce produit, vous ne devez pas jeter le produit dans aux les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

**DE** Der SMART-SMOKE10 ist ein Rauchmelder zur Erkennung von Feuer in der ersten Phase. Wenn sich Rauch entwickelt, gibt das SMART-SMOKE10 einen lauten Alarmton von mindestens 85dB (A) ab. Der SMART-SMOKE10 kann angeschlossen werden und dann wird der Alarm in der TUYA-App gemeldet und ein Szenario ausgelöst. Es wird empfohlen, die Rauchmelder jede Woche über die Testtaste an den Rauchmeldern zu testen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort oder im Zählerschrank auf.

**GEEIGNETE MONTAGEPLÄTZE FÜR DIE SMART-SMOKE10 GERÄTE:**

- Stellen Sie mindestens einen Rauchmelder in die Nähe der Schlafzimmer. Achten Sie darauf, dass ein Ausgang zugänglich bleibt oder wählen Sie einen Fluchtweg. Platzieren Sie den Melder dort, wo sich der Fluchtweg befindet, so dass der Rauchmelder ausgelöst wird, bevor er unzugänglich wird.
- Verwenden Sie mehrere Melder, um die Sicherheit so zu erhöhen, dass der Fluchtweg zugänglich bleibt.
- Platzieren Sie mindestens einen Rauchmelder auf jeder Etage Ihres Hauses.
- Platzieren Sie einen Melder mindestens in jedem Schlafzimmer, in dem geraucht wird oder in dem sich Geräte befinden, die einen Brand verursachen können.
- Rauch-, Wärme- und Verbrennungsprodukte werden zunächst an die Decke gezogen. Danach wandern die Rauch-, Wärme- und Verbrennungsprodukte horizontal.
- Halten Sie bei der Montage des Detektors an der Decke einen Mindestabstand von 50 cm zur Wand und 61 cm zu einer Ecke ein. Auch Rauch-, Wärme- und Verbrennungsprodukte kommen nicht in die Enge.

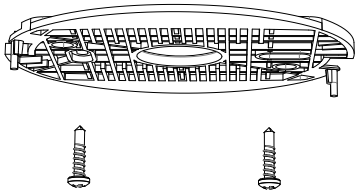



**VERMEIDEN SIE FOLGENDE MONTAGEPLÄTZE FÜR DAS SMART-SMOKE10 GERÄT:**

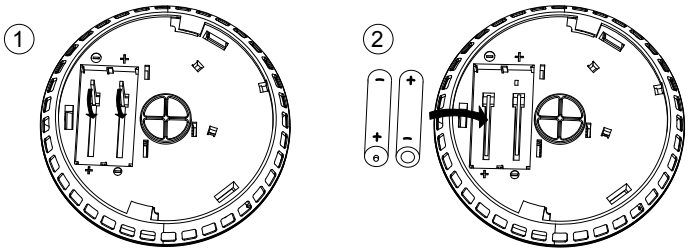
- In der Küche kann Dampf, der beim Kochen freigesetzt wird, einen Fehlalarm auslösen.
- In der Dusche oder im Bad kann Wasserdampf einen Fehlalarm auslösen.
- In der Garage; dies wegen möglicher Abgase aus dem Auto beim Start.
- Für einen Ventilator oder Ventilatorausgang von Klimaanlagen oder Heizungen.
- Im First einer A-förmigen Decke.
- In Räumen, in denen die Temperatur unter -10°C oder über 40°C fallen kann.
- Den Rauchmelder nicht lackieren oder kleben.

**INSTALLATIONSINFORMATIONEN:**

Platzieren Sie die Deckenplatte an einer geeigneten Stelle mit Dübeln und Schrauben an der Decke oder Wand.

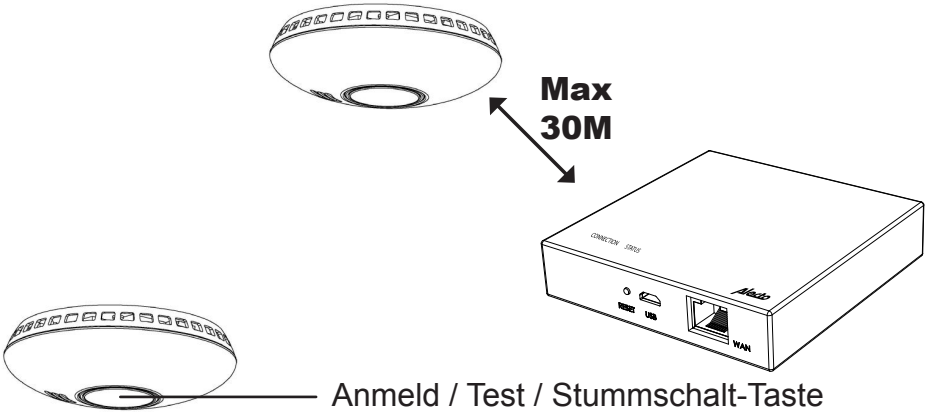


Legen Sie die Batterien in den Detektor ein.




Der Detektor ist nun einsatzbereit. Drehen Sie den Melder nicht an der Deckenplatte, bis Sie die Rauchmelder erfolgreich angeschlossen haben.

**GEBRAUCH, ANMELDUNG, TESTEN UND INSTANDHALTUNG:**
**Gebrauch:** Ein Rauchmelder ist in Betrieb, wenn die Batterien eingesetzt sind. Achten Sie darauf, dass die rote Lasche nach innen gedreht ist. Diese wird durch die 2x AA-Batterien fixiert. Nur wenn die Batterien eingesetzt sind, kann das Gerät auf der Deckenplatte platziert werden. Sobald einer der Melder in den Rauch oder Rauch eintritt, wird der Alarm ausgelöst. Wenn der Rauch oder die Wand verschwindet, wird der Alarm automatisch gestoppt. Um eine Verbindung zur SMART-BRIDGE10 und TUYA App herzustellen, müssen Sie sich zunächst am Gerät anmelden. Sobald ein Rauchmelder ausgelöst wird, sendet er auch ein Signal an die App, das anzeigt, ob ein programmiertes Szenario gestartet wurde.




**Anmelden:**
Informationen zum Anschluss an den SMART-BRIDGE10 und den TUYA APP finden Sie im Registrierungshandbuch.

**Stummschaltfunktion:**
Diese Funktion deaktiviert den Alarm für ca. 10 Minuten. Diese Funktion kann durch einmaliges Drücken der Taste aktiviert werden. Die Kontrollleuchte leuchtet alle 8 Sekunden ± auf, um anzuzeigen, dass der Ton vorübergehend stumm geschaltet ist. Nach 10 Minuten wird der Alarm wieder aktiviert.

**Testen:** Der Alarm ist sehr laut (>85dB). Wir empfehlen, bei der Prüfung der Rauchmelder einen Gehörschutz zu verwenden. Durch Drücken der Testtaste am SMART-SMOKE10 kann der Alarm getestet werden. Drücken Sie die Testtaste mindestens 2 Sekunden lang. Der Betrieb ist mit 2 oder 3 Signaltöne korrekt. Dann funktioniert der Alarm noch immer einwandfrei. Die App erhält nun eine Benachrichtigung. Wenn ein Detektor-Test nicht funktioniert, überprüfen Sie die Batterie. Wenn es mit einer neuen Batterie nicht funktioniert, ersetzen Sie den entsprechenden Rauchmelder.
Die Testfunktion funktioniert nicht, wenn die Timeout-Funktion aktiviert ist. Überprüfen Sie die Detektoren jede Woche. Im Alarmzustand erzeugen die Rauchmelder einen Schalldruck von mindestens 85 dB(A). Testen Sie die Rauchmelder nicht mit Kerzen, offenem Feuer, Zigaretten oder dergleichen.

**ACHTUNG:**
- Wenn Sie Fragen zur Ursache eines ALARMS haben, gehen Sie davon aus, dass der Alarm durch einen Brand verursacht wurde, und evakuieren Sie das Haus sofort.
- Halten Sie Rauchmelder außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie die Rauchmelder bei Bau- und Renovierungsarbeiten vor Staub. Ohne Abschirmung verlieren die Rauchmelder ihre Funktionalität.

**Instandhaltung:** Das Gerät ist eigentlich wartungsfrei. Nur in Bereichen, wo viel Staub vorhanden ist, sollte man regelmäßig den Sensor mit einem Staubsauber vorsichtig absaugen.

**KREIEREN UND PLANEN EINES FLUCHTWEGES:**
- Machen Sie einen Grundrissplan und zeichnen Sie darin alle Türen und Fenster ein. Markieren Sie Ihren Fluchtweg. Wenn Sie in einer höheren Etage wohnen, können Fenster, Rettungsleiter oder Seile sehr wichtig sein.
- Machen Sie jeden, der in Ihrem Haus wohnt, mit dem Signalton des Rauchmelders vertraut und üben Sie das Verlassen des Hauses während eines Alarms. Wiederholen Sie diese Übungen so oft wie möglich, sodass ein Automatismus eintritt.
- Verlassen Sie Ihr Haus umgehend, sobald der Alarm des Rauchmelders ertönt, indem Sie Ihrem Fluchtweg folgen. Jede Sekunde zählt, also reagieren Sie schnell. Wenn Sie den Rauch oder die Hitze nicht direkt spüren können, sorgen Sie erst dafür, dass alle Personen in Sicherheit sind, bevor Sie kontrollieren, woher der Rauch oder die Hitze kommen.
- Bevor Sie während Ihrer Flucht eine Tür öffnen, sollten Sie erst fühlen, ob sich die Tür warm anfühlt. Falls sich die Tür warm anfühlt, öffnen Sie die Tür nicht (da dahinter Feuer sein könnte! Auch wenn Rauch oder Qualm aus der Öffnung unter der Tür kommt, lassen Sie die Tür geschlossen und wählen Sie einen anderen Fluchtweg.
- Wenn sich die Tür kalt anfühlt, halten Sie Ihre Schulter dagegen und öffnen Sie die Tür ein ganz kleines Stück und kontrollieren Sie, ob sich Rauch oder Hitze im Raum befindet. Rechnen Sie damit, dass Sie die Tür wieder zuschlagen müssen, falls sich Rauch oder Hitze im Raum befindet.
- Wenn sich viel Rauch in der Luft befindet, bleiben Sie nahe zum Boden und atmen Sie am besten durch ein feuchtes Tuch ein.
- Sobald Sie draußen sind, rufen Sie so schnell wie möglich die Feuerwehr an. (Rufnummer: 1-1-2)

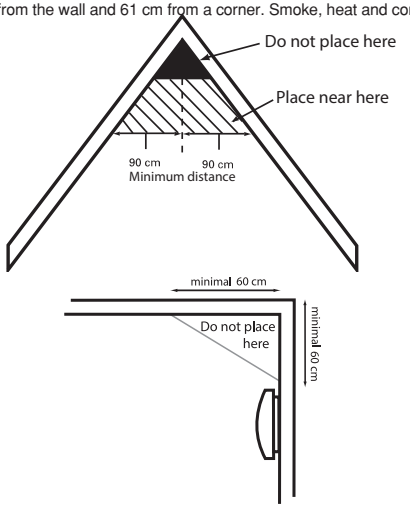
**ERSETZEN DER BATTERIEN:** Der Rauchmelder verwendet 2x AA Batterien. Verwenden Sie nur die folgenden Batterien:
Energizer E91, Gold Peak Group GP15A oder Raymax LR6
Unter normalen Umständen halten die Batterien mindestens ein Jahr. Wenn die Batterien ersetzt werden müssen, wird der Rauchmelder alle 40 Sekunden ein 'chirp' Geräusch produzieren, um Sie darauf aufmerksam zu machen. Dieses Geräusch wird minimal 30 Tage anhalten. Ohne Batterien ist es nicht möglich, den Rauchmelder an der Deckplatte zu montieren. Wenn Sie die Batterien auf die richtige Art und Weise anbringen, kann der Rauchmelder einfach an der Deckplatte montiert werden. Achten Sie bei neuen Batterien auf die Polarität der Batterien. Jedes Mal, wenn Sie die Batterien austauschen müssen, muss das SMART-SMOKE10 Gerät danach auf die oben beschriebene Weise getestet werden. Wenn das SMART-SMOKE10 Gerät nicht funktioniert, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

**UMWELT:** Leere Batterien nie beim normalen Müll entsorgen, sondern wie lokal angeordnet. Auch Ihr SMART-SMOKE10 Gerät nie mit dem normalen Müll entsorgen, sondern entsprechend für Recycling abgeben.

**EN** The SMART-SMOKE10 is a smoke detector for the detection of fire in the first phase. In case of smoke development, the SMART-SMOKE10 will give a loud alarm tone of at least 85dB (A). The SMART-SMOKE10 can be connected and then the alarm will be reported in the TUYA app and a scenario can be triggered. It is advised to test the smoke detectors every week using the test button on the smoke detectors. Keep this manual in a safe place or in the meter cupboard.

**RECOMMENDED MOUNTING PLACES FOR THE SMART-SMOKE10:**

- Place at least one smoke detector in the vicinity of the bedrooms. Make sure that an exit remains accessible or choose an escape route. Place the detector where the escape route is, so that the smoke detector would go off before it would become inaccessible.
- Make use of several detectors to increase safety in such a way that the escape route remains accessible.
- Place at least one smoke detector on each floor of your home.
- Place an Alarm at least in every bedroom where smoking is taking place or where there is equipment that could cause a fire.
- Smoke, heat and combustion products will first pull up to the ceiling. After that, the smoke, heat and combustion products will continue horizontally.
- If you mount the detector to the ceiling, keep a minimum distance of 50 cm from the wall and 61 cm from a corner. Smoke, heat and combustion products will not get into a corner either.

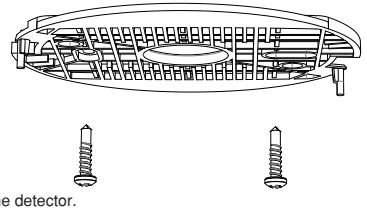



**DO NOT INSTALL IN THE FOLLOWING LOCATIONS:**

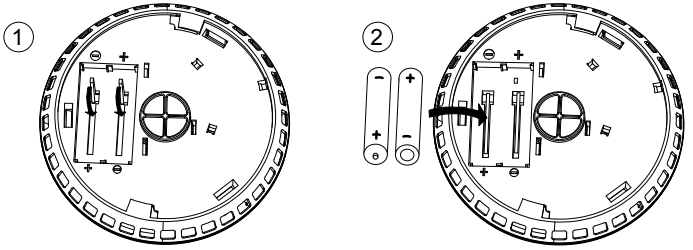
- The kitchen; Steam from cooking might give a false alarm.
- The shower or bathroom; water damp might cause a false alarm and the moist environment might damage the detector.
- The garage: The car exhaust might cause a false alarm.
- In front of a fan or nearby the exhaust of an air conditioner or heater.
- In a ceiling nook.
- In rooms where the temperature could reach below -10°C or beyond 40°C.
- Do not paint or otherwise cover this smoke detector.

**INSTALLATION INFORMATION:**

Attach the ceiling plate using the included plugs and screws to the ceiling on a location of choice. Wall mounting is not recommended for smoke detection.

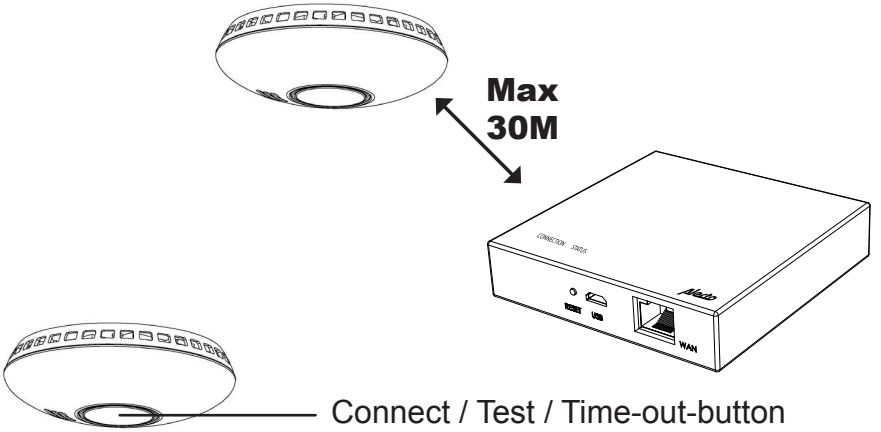


Insert the batteries into the detector.




The detector is now ready for use. Do not attach the detector on the ceiling plate until you have successfully connected the smoke detectors.

**USING, REGISTERING, TESTING AND MAINTENANCE:**
**Using:** A smoke detector is in operation when the batteries are installed. Make sure the red tab is turned in. This is held in place by the 2x AA batteries. Only when the batteries are installed will the unit be able to be placed on the ceiling plate. When one of the detectors enters the smoke or smoke, the alarm will sound. If the smoke or walm disappears, the alarm will automatically stop. To connect to the SMART-BRIDGE10 and TUYA app, you must first log on the device. As soon as a smoke detector goes off, it will also send a signal to the app, which will indicate whether a programmed scenario has started.




**Connecting:**
To connect to the SMART-BRIDGE10 and TUYA APP, refer to the registration manual

**Time-out function:**
This function will disable the alarm for approximately 10 minutes. This function can be activated by pressing the button once. The indicator light will light up ± every 8 seconds to indicate that the sound has been temporarily muted. After 10 minutes, the alarm will be reactivated.

**Test:** The alarm is very loud (>85dB). We recommend using hearing protection when testing the smoke detectors. By pressing the test button on the SMART-SMOKE10 the alarm can be tested.
Press the test button for at least 2 seconds. Operation is correct for 2 or 3 signal tones. Then the alarm is still working correctly.
The App will now receive a notification.
If a detector's test does not work, check the battery. If it does not work with a new battery, replace the appropriate Smoke Alarm.

The test function does not work if the time-out function is enabled. Check the detectors every week. In alarm status, the smoke detectors generate at least 85dB(A) of sound pressure. Do not test the smoke detectors with candles, open flames, cigarettes, or the like.

**ATTENTION:**
**If there are questions about the cause of an ALARM, assume that the alarm is caused by a fire and immediately evacuate the home.**
**Keep smoke detectors out of the reach of children.**
**During construction and renovation work, protect the smoke detectors from dust. Without protection, the smoke detectors lose their functionality.**

**Maintenance:** The smoke detector is maintenance-free. In very dusty rooms they may be cleaned by vacuum.

**Plan an escape route:**
- Make a map and mark all locations of doors and windows and a possible escape route. Note that you may need an escape ladder on high floors.
- Ensure everyone in the house knows the sound the smoke alarms produce and regularly practice use of the escape route.
- Leave the house immediately according to the plan when hearing the alarm. Every second counts: so respond quickly. If you do not notice smoke or heat, check if everyone in the house is in a secure location.
- Do not open any doors without feeling wether the door is warm or if there is smoke coming from underneath the doors. If it is, do not open that door. If the door is cold, put your shoulder firmly against the door and open it a small amount to check for any heat or smoke first.

If there is much smoke, keep low and take shallow breaths, preferably through a moist towel. Call the fire department as soon as you are safe outside.

**Replacing the batteries:** The detectors are supplied using 2x AA batteries. Only use the recommended types:
- Energizer E91
- Gold Peak Group GP15A
- Raymax LR6

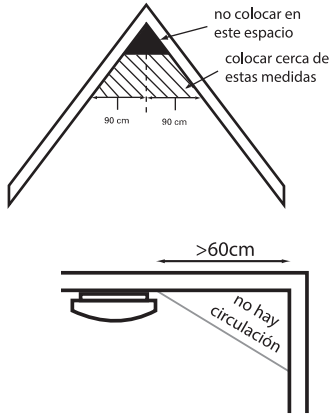
Under normal conditions the battery will last at least one year. If it is about to need replacement, the smoke detector will make a chirping sound every 40 seconds for at least 30 days. Pay attention to the polarity when replacing batteries. Test the detector after every battery replacement. If the smoke detector does not function, please contact your supplier.

**Environment:** Do not throw away used batteries, but recycle them using your local chemical depot.
Product may not be thrown out as normal waste, but must be recycled as electrical waste.

**ES** El SMART-SMOKE10 es un detector de humo para la detección de incendios en la primera fase. Cuando se produce humo, el SMART-SMOKE10 emitirá un tono de alarma alto de al menos 85dB (A). El SMART-SMOKE10 puede ser conectado y entonces todos los detectores dentro de un rango de 20 metros darán un tono de alarma. Se recomienda probar los detectores de humo cada semana utilizando el botón de prueba de los detectores de humo. Guarde este manual en un lugar seguro o en el armario del medidor.

**LUGARES RECOMENDADO DE MONTAJE PARA EL SMART-SMOKE10:**

- Coloque al menos un detector de humo cerca de los dormitorios. Asegúrese de que una salida siga siendo accesible o elija una ruta de escape. Coloque el detector donde está la ruta de escape, de modo que el detector de humo se apague antes de que se vuelva inaccesible.
- Utilice varios detectores para aumentar la seguridad de tal manera que la ruta de escape siga siendo accesible.
- Coloque por lo menos un detector de humo en cada piso de su casa.
- Coloque un detector por lo menos en cada habitación donde se fume o donde haya equipos que puedan causar un incendio.
- El humo, el calor y los productos de combustión llegarán primero al techo. Después de esto, el humo, el calor y los productos de combustión continuarán horizontalmente.
- Si monta el detector en el techo, mantenga una distancia mínima de 50 cm de la pared y 61 cm de una esquina. El humo, el calor y los productos de combustión tampoco se acaban en un rincón.

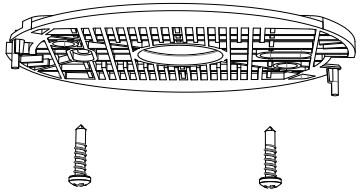



**NO LO INSTALE EN LAS SIGUIENTES UBICACIONES:**

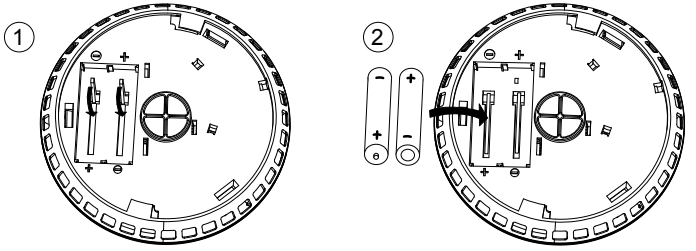
- La cocina; el vapor de la cocina puede dar una falsa alarma.
- La ducha o el baño; la humedad del agua puede causar una falsa alarma y el ambiente húmedo puede dañar el detector.
- El garaje: El escape del coche puede causar una falsa alarma.
- Delante de un ventilador o cerca del escape de un acondicionador de aire o calentador.
- En un rincón del techo.
- En habitaciones donde la temperatura puede llegar a ser inferior a -10°C o superior a 40°C.
- No pinte ni cubra de ninguna otra manera este detector de humo.

**INFORMACIÓN PARA LA INSTALACIÓN:**

Fije la placa del techo con los tacos y tornillos incluidos en el techo en el lugar de su elección. No se recomienda el montaje en la pared para la detección de humo.

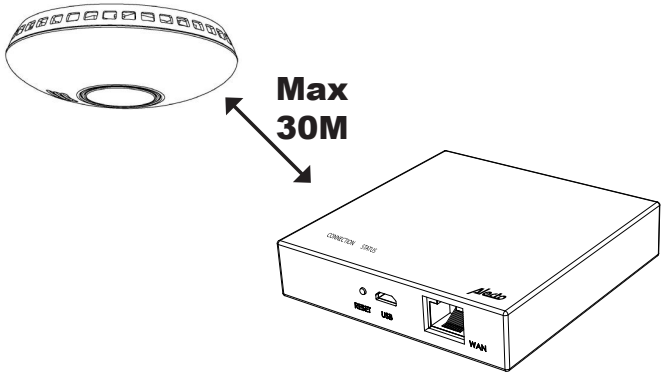


Inserte las baterías en el detector.




El detector ya está listo para su uso. No gire el detector en la placa de techo hasta que haya conectado correctamente los detectores de humo.

**USO DE APLICACIONES, PRUEBAS Y MANTENIMIENTO:**
Usando: Un detector de humo está en funcionamiento cuando las baterías están instaladas. Asegúrate de que la pestaña roja esté activada. Esto se mantiene en su lugar por medio de las 2x pilas AA. Sólo cuando las baterías estén instaladas se podrá colocar la unidad en la placa del techo. Cuando uno de los detectores entra en el humo, la alarma se activará. Si el humo desaparece, la alarma se detendrá automáticamente.
Para conectarse a la aplicación SMART-BRIDGE10 y TUYA, primero debe iniciar sesión en el dispositivo. Tan pronto como un detector de humo se apague, también enviará una señal a la aplicación, que indicará si se ha iniciado un escenario programado.



Registro / Prueba / Hush-botón

**Registrar:**
Para conectarse al SMART-BRIDGE10 y al TUYA APP, consulte el manual de registro.

**La función«HUSH:**
Esta función desactivará la alarma durante aproximadamente 10 minutos. Esta función puede activarse pulsando el botón una vez. La luz indicadora se encenderá cada 8 segundos para indicar que el sonido ha sido silenciado temporalmente. Después de 10 minutos, la alarma se reactivará.

**Prueba:** La alarma es muy fuerte (>85dB). Recomendamos el uso de protectores auditivos al probar los detectores de humo. Presionando el botón de prueba del SMART-SMOKE10 se puede probar la alarma.
Prueba una alarma: Presione el botón de prueba durante al menos 2 segundos. El funcionamiento es correcto para 2 ó 3 tonos de señal. Entonces la alarma sigue funcionando correctamente.
La aplicación recibirá una notificación.
Si la prueba de un detector no funciona, revise la batería. Si no funciona con una batería nueva, reemplace el detector de humo correspondiente.

La función de prueba no funciona si la función de tiempo muerto está activada. Revise los detectores cada semana. En estado de alarma, los detectores de humo generan al menos 85dB(A) de presión sonora. No pruebe los detectores de humo con velas, llamas abiertas, cigarrillos o similares.

**ATENCIÓN**
- **Si hay preguntas sobre la causa de una ALARMA, asuma que la alarma es causada por un incendio y evacue inmediatamente la casa.**
- **Mantenga los detectores de humo fuera del alcance de los niños.**
- **Durante los trabajos de construcción y renovación, proteja los detectores de humo del polvo. Sin protección, los detectores de humo pierden su funcionalidad.**

**Mantenimiento:** El dispositivo en realidad esta libre de mantenimiento. Sólo en las zonas donde el polvo es muy elevado, debe aspirar regularmente el sensor cuidadosamente con una aspiradora.

**CREACIÓN Y PLANES DE ESCAPE:**
- Haga un plan de evacuación y dibujelo en todas las puertas y ve ntanas. Seleccione la ruta de escape inmediatamente. Si usted vive en un piso alto, escalera de rescate o cuer das pueden ser importantes.
- Hacer todos los que viven en su hogar reaccionen con la alarma, y salgan inmediatamente de la casa . Repita estos ejercicios tan a menudo como sea posible, de modo que se produzca una rutina.
- Deje su casa inmediatamente cuando la alarma suena, siguiendo su ruta de escape. Cada segundo cuenta. Si usted no puede sentir directamente el humo o el calor,preocupese de que todas las personas estén a salvo.
- Antes de abrir una puerta durante la evacuación, sólo se debe sentir si la puerta está caliente. Si la puerta está caliente, no abra la puerta (porque detrás de élla podría estar el fuego, Incluso si no ve el humo salir debajo de la puerta), dejar la puerta cerrada y elegir una ruta de escape diferente.
- Si la puerta está fría, mantener el hombro en su contra y abra la puerta un poco, comprobar si el humo o el calor están en la habitación y si es asi cerrarla inmediatamente.
- Si hay una gran cantidad de humo en el aire que respiramos, permanecer cerca del suelo con un trapo húmedo en la cara
- Una vez que salga, llame a la mayor brevedad posible a los servicios de emergencia Tlf. 112

**CAMBIO DE LAS PILAS:**
El detector de humo utiliza baterías de 1.5V, 2x AA. Utilice sólo las pilas de primera calidad: Energizer E91, Gold Peak Group GP15A, -Raymax LR6. En condiciones normales, las pilas deberían durar al menos un año. Cuando las baterías necesitan ser reemplazadas cada 40 segundos, el detector de humo se produce un sonido ‘chirp’ para avisarle. Este ruido tiene una duración mínima de 30 días. Sin baterías, no es posible montar la placa de cubierta para el detector de humo. Al sustituir las pilas en la forma correcta, el detector de humo se puede montar fácilmente en la placa superior. Asegurese de la correcta la polaridad de las baterías al sustituirlas. Cada vez que usted necesite reemplazar las baterías, el SMART-SMOKE10 debe ponerse a prueba en la forma descrita anteriormente. Si el 30-SA no funciona, póngase en contacto con su distribuidor.

**MEDIO AMBIENTE:**
No tire las pilas agotadas en la basura domestica,depositelas en los lugares adecuados para su reciclaje. Además, el SMART-SMOKE10 debe reciclarse en los lugares previstos para los productos electronicos / electricos.

Service

Help

HSC

**WWW.ALECTO.NL**
**SERVICE@ALECTO.NL**

**Hesdo, Australiëlaan 1, 5232 BB, ‘s-Hertogenbosch, The Netherlands**

CE 19

**001CPR2019-07-24**
**EN14604**
**GS558D-H14**

conforms to EN14604:2005/AC:2008

**Hesdo BV, Azielaan 12, ‘s-Hertogenbosch**
**The Netherlands**

**EN14604:2005/AC:2008**

Smoke Alarm Device
SMART-SMOKE10

Fire detection in buildings

**Essential characteristic 1:** Pass
**Essential characteristic 2:** Pass
**Essential characteristic 3:** Pass
**Essential characteristic 4:** Pass
**Essential characteristic 5:** Pass
**Essential characteristic 6:** Pass
**Essential characteristic 7:** Pass
**Essential characteristic 8:** Pass

EU-CONFORMITEITSVERKLARING
Hierbij verklaar ik, Hesdo, dat het type radioapparatuur SMART-SMOKE10 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://DOC.hesdo.com/SMART-SMOKE10-DOC.pdf

DECLARATION DE CONFORMITE
Le soussigné, Hesdo, déclare que l’équipement radioélectrique du type SMART-SMOKE10 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://DOC.hesdo.com/SMART-SMOKE10-DOC.pdf

ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt Hesdo, dass der Funkanlagentyp SMART-SMOKE10 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://DOC.hesdo.com/SMART-SMOKE10-DOC.pdf

EU DECLARATION OF CONFORMITY
Hereby, Hesdo declares that the radio equipment type SMART-SMOKE10 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://DOC.hesdo.com/SMART-SMOKE10-DOC.pdf

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
Por la presente, Hesdo declara que el tipo de equipo radioeléctrico SMART-SMOKE10 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://DOC.hesdo.com/SMART-SMOKE10-DOC.pdf